AK

Fls. 2.00

BOULEVARD

ANJA 4 No. 42 – JUNI 1980

Mylène Josette



Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

ARIBA UN ANOCHI

Na fin di december señora Anthea Henderson a ripara cu varios vez mucha muhernan jong sa bai na e boerderij di e dos rumannan homber Rufus di 68 aña y Victor Howe di 67 aña di edad. Pero tambe e señora aki por a ripara cu e mucha muhernan aki ta bon para mes den placa y despues di a duda basta hopi porfin e la decidi di bai conta na polis loque e ta sospechando. Ariba un anochi e dos mucha muhernan, Cynthia Taylor di 14 aña y Barbara Roberts di 13 aña di edad a caba di bandona e boerderij di e ruman hombernan Howe, cual ta kedando den e districto Dalton Magna, serca di Sunnyside. Na caminda pa nan cas nan a wordo para pa un polis masculino y un polis femenino, kende a puntra nan kiko nan a haci na e Manor Farm.

Barbara Roberts a cuminsa yora y henter e historia a sali na cla. Cu nuebe otro mucha muher mas nan sa bai diferente vez na e boerderij, na unda nan sa bai cama cu e dos ruman hombernan ya di edad halto. Ariba e zolder di yerba tin un cama, y ora cu e dos ruman hombernan ta bai cama cu e mucha muhernan, e otro mucha muhernan mayoria parti sa keda mira. E dos ruman hombernan sa duna e mucha muhernan un of dos pond pa nan servicio presta.

Barbara a duna polis nomber di e otro mucha muhernan y asina aki tambe e escandalo a pone Sunnyside e lugar tan formal kentlo ariba su suelo. E habitantenan di e lugar tan decente aki no por a kere nan mes ora cu nan a tende di e escandalo aki.

Un escandalo cu sigur a pone un nubla preto ariba Sunshine e cuidad di prestigio.

GRUPO DI SEX

E polisnan a descubri cu por lo menos un diestres mucha muher di e edad di diesdos te pa diescinco aña tabata tene nan mes ocupa den forma di prostituta y tambe cu varios vez nan sa tuma parti den grupo di sex, aunque cu algun di e hombernan manera por ehemplo James Abiss solamente tabata tin un mucha muher pa satisface su deseo sexual. Durante e investigacion e polisnan a bin haya nan mes confronta tambe cu e fotografo amateur Neil Fox di 29 aña di edad. E tabata e homber mas joven cu tambe tabata envolvi den e escandalo di sex. Neil ta casa y e ta tata di tres yiu. Ora cu su señora no ta na cas, e sa hiba diferente mucha muhernan jong na su cas pa saca potret desnudo di nan. Tambe e la siña e mucha muhernan con pa practica e amor di lesbiano mientras cu e ta saca potret di nan. Loque e mucha muhernan no tabata sabi ta, cu e persona menciona nunca no a yega di pone un film den su camara. Fox tambe tabata bai cama cu su modelonan.

Loque den henter e asunto aki e polis nan a haya mas peor ta, cu e mucha muhernan aki tabata tin nan

tarifa fijo tambe. Un contacto intimo ta costa e suma di cinco pond, masturbacion ta costa tres pond, y si un homber kier caricia nan solamente, nan ta cobra un pond.

ARRESTACION

Seis homber a wordo arresta y a wordo culpa di tabata tin contactonan sexual cu mucha muhernan menor di edad. Ariba 22 di maart e personanan Rufus y Victor Howe, Neil Fox, James Abiss, Robert Mounsey (54 aña) y Frederick Turner (57 aña) mester a presenta dilanti huez Jupp na Sheffield. Nan tur seis a declara di ta culpable, pero nan abogadonan a mustra cu den tur e casonan cu ta e mucha muhernan mes a tuma e iniciativa ariba nan mes.
Frederick Jones tabata un pensionista cu tabata traha den un mina y esaki no ta un persona cu tabatin bastante placa pa paga e mucha muhernan. E tabata duna nan sigaria pa asina e por caricia e mucha muhernan.
Ora cu e hombernan no por ricibi e mucha muhernan na nan cas, e mucha muhernan ta bai den cualquier bosque cu nan cu ta keda serca pa haci sex cu nan.
Arthur Hutchinson oficial di husticia a bisa lo siguiente: "Enverdad e mucha muhernan mes a laga sabi bon cla cu ta nan mes a tuma e iniciativa aki, pero esaki no kier meen cu ta pesey e hombernan aki mester sali liber."
Prome cu e la duna su sentencia e huez a bisa esaki: "E prueba ta duna bon cla di comprende cu ningun di e mucha muhernan aki no a ser abusa contra nan gusto. Aunque cu ta duel mi hopi pa bisa esaki, e mucha muhernan en realidad no tabata nada otro cu prostituta. E culpa mas grandi den henter e caso aki ta sinta serca e mayornan, kendenan mester a percura pa nan yiu muhernan mester a ser educa di un mihor manera."
Tambe e huez a laga sabi cu den e tempo moderno aki e interes ta hopi halto pa tur loque ta porno y esaki tur caminda ta obtenible libremente. "Tur e hombernan aki ta bibando den comunidad aki, cu no a ser crea door di nan. Pa e motibo aki mi no ta condena nan cu castigo di prison. E comunidad completo a bira lomba pa nan y hasta nan bida a ser amenaza.
Mi por comprende henter e motibo aki, pero mi ta haya cu solamente un castigo condicional ta algo cu nan mester haya."

PROTESTA

Tur e hombernan aki a haya solamente un castigo condicional y un multa pa paga di 75 te cu 445 pond.
Un protesta enorme a lanta entre e pueblo pa e castigo suave aki. Organisacionnan di hende muhernan a cuminsa protesta pa trata pa convence e minister di husticia pa retira huez Jupp. Nan no a keda satisfecho na e manera cu e huez a trata e caso.
No mucho tempo prome na London Albert Cooper di 23 aña a ser condena cu un castigo di un aña y mei di prison pa motibo cu e tabatin contacto sexual cu dos mucha muher di diescuatro y diescinco aña. "Mucha muhernan joven mester di proteccion contra e manera facil cu nan ta hiba," segun e huez di London. E seis hombernan di Sunnyside sigur lo ta contento cu no ta London nan mester a presenta dilanti corte....

INDIANNAN DI ARUBA

(articulo presta for di TARAY)



Manera nos tur sabi, Aruba a wordu discubri den siglo 15. Den e tempo ey indian tabata biba riba Aruba. Door di objetonan hanja bao di tera nos a haya sabi cu Aruba mester tabata habita door di indian. Na Corsow cu Bonairo tambe tabata biba indian, pero quizas aki na Aruba tabata biba mas hopi. E motibo ta, cu Aruba ta keda mas serca di Paraguana cu Corsow y Bonairo.

Probablemente e indian nan di nos islanan durante discubrimento tabata papia e idioma Arowak — maipure. Pero esey no ta sigur. Tabata tin un documento conteniendo e idioma indian cu a wordu scirbi den siglo 17, pues tempo cu e idioma indian tabata existi.

Pero esey nunca a ser haya. Hopi añanan despues nos por a haya tende di hendenan di Aruba, algun palabranan indian.

porehemplo:

Papiamento	indian
Con ta bai?	Hida? of Hida meeuw
Bon	Auw
Cuchara	Carebe
Awacero	Adamoedoe
Kuki	Aboussoe
Mucha	Pekinini

E indian nan aki na Aruba tabata biba di producto nan di laman y di loke nan tabata planta, tambe di bestianan di tera manera juwana, coneo etc. Cu nan tabata planta maishi a wordu demostra door di un molina. Cu ta consisti door di un piedra grandi coba y un piedra rondo (manga) pa frega den dje. Tambe nan tabata come patia, milon, boonchi, drado maripampoen y komkomber.

E indian nan di Aruba tabata indian nan pacifico. Nan tabata biba un solo caminda. Esun nan di Paraguana tabata nabega di Paraguana pa Aruba y di Aruba pa Paraguana den nan Cayuco. Cayuco tabata un boto cu e indian nan tabata usa. Y ta wordu traha door palo nan grandi. Palonan pa traha Cayuco no tabata crece aki na Aruba. Door di esaki nos sa cu e indian nan di Aruba tabatin contacto cu esun nan di Paraguana. Tambe door di e objetonan cu a ser haya aki na Aruba y na Paraguana. Nan no tabata traha di e mes un material pero si den e mes un forma. Pues nos por saca e siguiente conclushon: Nan tabatin e mes un cultura; pues nan tabata un solo pueblo.



Mylène Josette

Riba nos portada un copia di e hoose di e disco

"A TODOS LOS NIÑOS DEL MUNDO"

Un preciosa cancion dedica na tur muchanan di mundo en especial pa e muchanan di Aruba y Antillas. E bunita cancion aki ta composicion y arreglo di Profesor Roberto Montiel y canta pa e graciosa damita "Mylène Josette", kende cu su voz, su arte y gracia ta promete di ser un di nos cantantenan más gusta y admirá.
Boulevard ta recomenda e disco aki na un y tur pa su buniteza y bon grabacion. Un musica yen y cantá cu un voz suave y zuiver.
Boulevard ta felicita Mylène cu su bunita disco y ta desea di tende otro bunita disco di dje.

"A TODOS LOS NIÑOS DEL MUNDO"

A todos los niños del mundo
Yo quiero cantar
A todos los niños del mundo
Yo quiero invitar
A un viaje maravilloso
En un barco de ilusión
Un barco de velas blancas
Y el casco dorado de sol

El capitán de ese barco
Es un soñador
Que vive hace mucho tiempo
Predicando amor
El lleva a todos los niños
En su barco de ilusión
Los lleva con su ternura
Les dice: "Vengan a mi"

Vén, vén, vén
Vas a conocer
Un país
Lleno de ilusión
Donde el gato
Juega con el perro
Donde el cielo
Se junta con la tierra
Donde el ciervo
Come alegremente con el león

Vén, vén, vén
Vas a conocer
Un país
Lleno de ilusión
Donde reina
Siempre la alegría
Donde todo el mundo
Se comprende
Donde el rey
Que gobierna ese mundo
es nuestro capitán.

ABUELITA LINDA

Abuelita Linda, te quiero contar
que extraño tus manos, tu voz, tu bondad,
recuerdo tus ojos, tu dulce mirar
tan verdes, tan lindos, como el verde mar,
Escucha, abuelita, allí donde estás
tu nieta, negrita, ya puede cantar
un canto que vuela hacia tu eternidad
un canto de amor y bondad.

Yo sé que tú siempre me quieres, abuela
Yo sé que tu mundo es un mundo de paz
Quisiera tenerte a mi lado de nuevo
Comprendo . . . . tendré que esperar!

Le diste a mi hermana tu nombre, tu nombre
Y a mí me dejaste tu voz, tu cantar
Quisiera tenerte a mi lado de nuevo,
Comprendo . . . . tendré que esperar!

Mylène Josette, nacida bajo el signo de Virgo, comenzó a tomar clases de canto y guitarra con la maestra de música, la Sra. Maybeline Arends-C. a la temprana edad de 9 primaveras. Las primeras dos presentaciones en público de Mylène Josette fueron: en la Iglesia de San Fransisco en ocasión del día de las Madres - 1975 y en el Klompenclub del Aruba Caribbean Hotel como artista invitada al Festival Voz Juvenil-Oro-de la Canción - 1976. Participando en varios festivales logró: el tercer puesto en Aruba en el "Festival Voz Juvenil de Aruba"; el segundo puesto en Curazao con la canción de este disco "A todos los niños del mundo" en el "Festival Internacional Infantil"; y el premio máximo en el "Festival Juvenil Antillas Holandesas" en Bonaire, además el premio como "Cantante más sobresaliente" de ese mismo festival.
Todos su arreglos musicales fueron hechos por el maestro Roberto Montiel. Con este disco se realiza uno de los sueños de esta jovencita, quien desea dar las gracias a su maestra, la Sra. Maybeline Arends-C. y a su padrino musical, el maestro Roberto Montiel a quienes les debe el éxito de este grabación.
No quiere dejar de mencionar su gratitud a su tía quien le tendió su mano para realizar este anhelo.

Grabado en Caracas, Venezuela 1980. Producción y fabricación: R.P.M. - R. Buckley. Imprenta: Interprint - Aruba.

STIMACION DI UN MUHER PA UN OTRO MUHER A TERMINA CU MORTO

Tempo cu e tabata tin siete aña Anne Doyle a wordo conquista pa su tanta kende ta un lesbiano. Cu su diescuatro aña e mucha muher aki a cuminsa bai cama cu su amiga Maureen McGillis.
Despues di tempo Maureen a bin na casa, pero sin embargo Anne no tabata por a laga su amiga cu sosiego. Si Bruce Doyle y su señora Jean ariba e anochi di 1956 no a laga nan yiu muher Anne bou encargo di Laura Doyle, e tragedia di 12 april



Anne Doyle a ser conquista pa su tanta cu su 17 aña.

1978 no a alcansa su climax nunca te pa yega asina leuw cu e caso aki mester a presenta dilanti corte na Glasgow.
Pero loque cu a pasa tabata ta, cu e pareha Doyle no tabata sabi cu Laura di 27 aña di edad, e unico ruman muher di Bruce ta un lesbiano y cu esaki for di e momento cu e la pisa pia den nan cas tabata tin un bista ariba Anne nan yiu muher di siete aña kende tabata parce un mucha muher di mas edad cu su curpa grandi cu e tin. Laura a bin na Glasgow pa e busca un trabou y su ruman homber a ofrece pa e keda hospeda serca nan. Di e manera aki Bruce y su señora por sali mas ainda for di nan cas sin cu nan mester preocupa pa busca un hende pa mira pa nan yiu muher Anne.

SERBETE

Tabata hopi aña despues ora cu Bruce y su señora Jean a bin na descubri kiko Laura Doyle ariba e anochi ey a haci cu nan yiu muher. Laura a baña e mucha muher y e la lora un serbete rond di dje y despues a hibele den su camber. Ora cu e la yega den e camber e la kita e serbete for di e mucha muher y a cuminsa sunchi tur parti di su curpa. E la siña e mucha muher con e mester satisface su deseo y a prohibié pa no conta su mayornan nada di loque e la siña serca dje. Te na 1970 Laura a keda mantene contacto sexual cu su sobrina, kende tambe a bira un lesbiano. Na lagere school Anne a bin sera amistad cu Maureen McGilles kende tabata un aña mas bieuw cu ne. Tambe nan dos hunto a bishita e middelbare school. Den tempo di primavera di 1963 e dos mucha muhernan aki ariba un diasabra merdia tabata nan so den e cas di e mayornan di Maureens. E tata di e mucha muher mes a bai mira un wega di futbol mientras cu e mama mes ariba e merdia ey tabata di bishita serca un famia. Anne a haci e oferta na Maureen pa nan dos bai baña hunto. Na momento cu nan dos tabata desnudo den baño Anne a cuminsa caricia e pechonan chiquito pero firme di Maureen. Su amiga a spanta ora cu Anne su man a toca su pechonan pero sin embargo e la sinti dushi. Ora cu nan a termina cu bañamento Anne a seca su amiga di ariba te abou y a hibe cu ne den su camber. Yegando ey den e la cuminsa sunchi su amiga na su organo. E dos mucha muhernan aki a satisface e deseo di otro y for di e dia ey nan amistad a bira mas grandi cu nunca. No tabata tin ningun hende cu tabata sospecha algo di nan contacto sexual, tampoco Laura kende ainda tabata biba serca su ruman homber y kende continuamente ainda tabata bai cama cu Anne no a bin atras di nan contacto cu otro.

MATRIMONIO

Na luna di april 1968, ora cu Anne tabata tin 19 aña di edad, su amiga Maureen a bin sera conoci cu Frank Harper, un joven di 22 aña.
Ora cu Maureen a laga su amiga sabi

cu e tin gana di casa cu Frank, Anne a keda yen di tristeza. E la trata na laga Maureen primintié cu e lo kibra cu e mucha homber aki y pa e bai biba hunto cu ne, pero na augustus 1968 Maureen y Frank a pone un fecha pa nan casamento. Anne tambe pa e bruid aki a ricibi un invitacion pero e no a presenta dia cu su amiga a casa.

Pa tres aña largo Maureen no a tende nada mas di su amiga.

Durante e luna di juni 1971 Laura Doyle inespera a bin na fallece pa medio di un ataque di curason y Anne despues no tabata tin ningun hende mas cu por a satisface su deseonan sexual.

Pa e motibo aki mas y mas e la cuminsa pensa atrobe ariba su amiga di antes kende ya tabata tin un yiu homber chiquito, Agnus di dos aña y un yiu muher chiquito, Moira di dies luna bieuw.

Ora cu ariba un bon dia Anne a yega na cas di Maureen esaki a keda sorpresa cu su amiga di antes a buske pa mira.

Dentro di algun minuut ya e dos muhernan aki tabata den braza di otro desnudo ariba cama haciendo amor.

Tur recuerdo di pasado a ser recorda atrobe y Maureen por a realiza cuanto te ainda e ta stima su amiga di prome. Tres dia despues Maureen a bandona su cas y a bai biba hunto cu Anne, kende tabatin un flat na East Kilbridge. E casa di Maureen a bin tras di nan direccion y a roga na Maureen pa e bin bek serca dje.

E no tabata por a sabi cu Anne y su señora tabata tin un contacto lesbiano cu otro.

NINGUN SOSPECHO

Porfin a yega asina leuw cu Frank por a logra na convence su señora pa e por bai bek serca dje, pero Anne a keda bishita Maureen casi tur dia.

Frank no a preocupa su mes mucho cu e bishitamento aki pasobra e no tabata na altura kiko tabata pasando den su cas ora cu e no ta presente. Den verano di 1976 Maureen pa di dos vez a bolbe bandona su cas y a bolbe bai biba serca Anne. Su casa te ainda no tabata tin ningun sospecho di locual ta pasando, pasobra e no a papia cu ningun hende ariba esaki. Pero si e la bolbe bai papia cu su señora y e tabata sabi atrobe di a logra haya su señora bek na su cas. Pero Anne continuamente a keda sigui bai cama cu Maureen y despues di ocho luna pa di tres vez e la bolbe bandona su famia, e biaha aki pa un corto tempo. E la bai solamente serca Anne pa conte cu e kier kibra definitivamente cu ne pasobra e no kier causa su casa mas tristeza. Anne a bira hopi jaloers mes ariba Frank y e la keda persigui pa Maureen bai cu ne. Ta te na e momento ey Frank por a bin na sospecha cu su señora mester tin contacto lesbiano cu Anne. Na momento cu Frank a core cu Anne for di su cas, esaki a corta e homber cu un sombechi den su braza, pero Maureen a tene Anne y cu ayudo di su casa nan por a logra sake pafor.

SOLITARIA

Anne Doyle no a perde curashi y a

sigui lucha pa e muher cu tanto e kier. Un par di dia despues e la scirbi Maureen un carta cu e siguiente palabranan: "Por fabor mi amor, bin duna mi un bishita, aunque ta un biaha so pa luna. Bo no sabi kiko ta nifica pa por ta asina solitario. Mi no tin ningun hende cu mi y mi no mester di ningun hende tampoco, ta un persona solamente mi kier y esey ta abo. Por fabor, bolbe bek!"

Maureen no a contesta e carta, pero algun dia despues Anne tabata para dilanti su porta atrobe y kier a bai cama cu ne. Pero Maureen a nenga su amiga. Anne no por a domina su mes ora cu e la realiza cu e muher cu a yega di brinde tanto caricia y amor awor ta nenga di bai cama, cu ne. E la coi un shinishero di glas cual tabata bastante pisa y cu esaki den su man e la cuminsa grita:"E homber ey tin bo den su carson hinca caba, pero ami lo haya bo den bo caha di morto! Ta di mi bo ta y no di e homber ey! Si sigui asina cualquier dia lo mi mata bo."

Pero Maureen tabata sabi di logra haya Anne asina leuw pa e la bai di su cas cu primintimento cu e lo bai bishite na su cas, pero no cu e idea cu e lo cumpli cu su promesa. Ariba un atardi den luna di januari, na momento cu Maureen so tabata na cas cu su yiunan, e bel a resona. Anne tabata atrobe na su porta. Despues e la conta na polis cu e la trata na sera e porta atrobe, pero cu Anne sin embargo a logra drenta paden. Ora cu Maureen a nenga di bai cama cu ne Anne a cuminsa grita e siguiente: "Mi a yega di bisa, cu lo mi yega na mata bo!" Na e momento ey Anne a laga su bista cai ariba un cuchui cu tabata ariba e mesa di cushina. Pero Maureen tabata mas liher cu ne y a logra na coi e cuchui prome. Na momento cu Anne a core bin ariba dje e la prik esaki cu e cuchui den su stoma pa spanta e muher. A cuminsa un bringamento formal na e momento ey, na unda ambos muher a ser herida pa e cuchui.

DEFENDIENDO SU MES

"E no tabata por a ser domina," Maureen den luna di april 1978 a declara ora cu e la presenta dilanti corte na Glasgow. "Mi a cuminsa sinti mi mes zwak como mi a perde hopi sanger. Mi tabata sabi cu e kier a mata mi. Mi tabatin e cuchui ainda den mi man pero e la purba na kite for di mi. Mi man a ser gedrai y diripiente mi a sinti con e cuchui a drenta den su curpa. E la kita cai abou y mi a ripara cu e la muri. Mi no tabata kier a mate ta solamente mi tabata defendiendo mi mes. Si e no a ataca mi, lo mi no a hacié nada."

Despues cu e muher a kita cai morto, Maureen a bel polis y despues cu e la haya tratamento den hospital e la ser arresta.

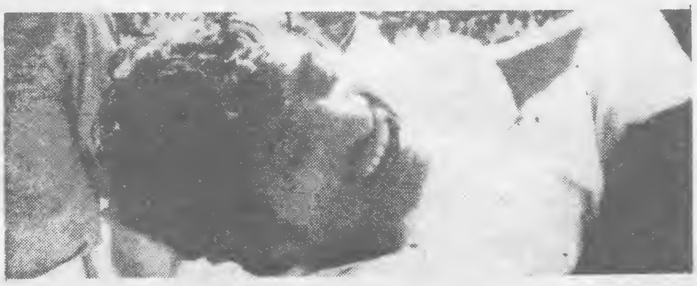
Despues cu e caso a ser trata pa dos ora largo, e opinion a cai cu no por ser prueba cu Maureen a mata e muher intencionalmente. Pero cu esaki no kier meen cu e persona aki no ta culpable, pero cu e jurado ta haya cu e matrial como prueba no ta bastante. Huez a laga Mareen sali liber. Pafor di sala di husticia Maureen a bisa e hendenan di prensa e siguiente.

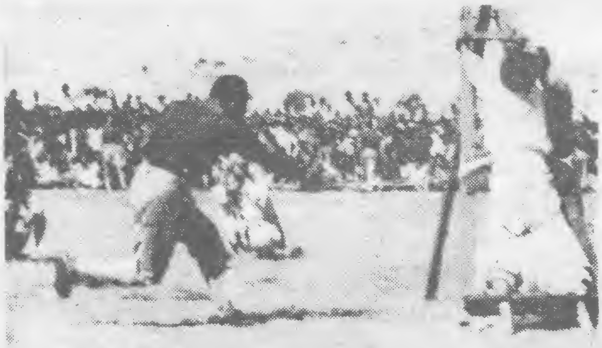
"Porfin tur cos cu tabata manera un mal soño pa mi ta pertenece na pasado. Tur loque mi kier awor ta pa lubida tur cos cu a pasa mas liher cu ta posible. Mi sabi cu Anne tabata stima mi y cu e no por a acepta cu mi a escohe mi casa ariba dje. Mi ta hura cu mi no kier a mata e muher ey, pero mi a haya mi den un caso na unda mi mester a defende mi mes. Su morto sigur lo keda den mi mente pa henter mi bida largo."

☆★☆★☆★☆★☆★☆★☆★☆★

SOTA DI ZWEEP PA E ABUSADOR







Miles di hende tabata testigo ora cu nan a castiga un homber den publico pa medio di sutamento. E homber aki a ser haya culpable door cu e la abusa di un mucha muher chiquito di siete aña. E sutamento publico aki a tuma lugar den e Centro Juvenil di Karachi na Pakistan. Un parti di e publico hasta mester a subi ariba dak di e flatnan y tambe den e balconnan pa asina nan por a sigui cu nan mes wowo e castigo di e homber. Hasta ariba un cero cu ta keda den vecindario di e centro juvenil tabata tin miles di hende para pa no perde nada di e espectaculo aki. E autoridadnan ta spera cu pa medio di e castigo publico aki cu e porcentaje di crimen lo bira mas menos den e lugar aki.
E culpable, Mohammed Kaleem, a ser condena cu un aña di prison y cu e mester wordo suta cu zweep publicamente. Esaki ta un castigo hopi diferente cu loque Aruba conoce.


NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.
PILSENER BIER
Heineken
BREWED IN HOLLAND
AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY
Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

LO BIN HOTELNAN DI AMOR PA E PRISONERONAN?

Un director britano di un prison a bin cu plannan pa laga e prisoneronan encontra cu nan señora of nan amiganan pafor di nan cel. E ta di opinion cu e prisoneronan bou compañamento lo por ser manda pa un anochi na un hotel of den un campo di vacacion na unda nan por ta cu nan amor pa un anochi. Naturalmente cu e idea aki a trece un enorme protesta den e pueblo. Pasobra segun opinion di hopi cu un castigo ta encera tambe cu nan lo kita e placer di sex pa esnan cu tin cu sinta un castigo. Esaki mester ta asina? Pero di tur manera laga nos laga e persona cu a gana su experiencia mes keda na palabra:

John Buckley tabata cu su man den boei ora cu e la casa cu Dorothy Hundson. John tabata cumpliendo cu un castigo di cinco aña durante e dia ey. Su amiga a declara cu e ta prefera di casa awor envez di keda spera te ora cu John sali liber. Pa cinco aña largo John a keda den prison y pa cinco aña largo Dorothy a keda spera ariba dje na su cas. Durante tur e temponan ey e tabata mira su casa solamente cada pasa dos siman. Pero nunca e no tabata tin e oportunidad pa e ta su so cu su casa.
Actualmente John ta na cas atrobe, sperando ariba nan divorcio. Pasobra su señora a lage sabi bon cla, cu durante e periodo cu e tabata den prison, e tabata tin contacto cu un otro homber. Ta asina cu hasta e la perde barica di e homber ey. Tanto John y su señora Dorothy a bira victima di e sistema cu e prison ta hiba. Dorothy tocante e asunto aki lo keda awor na palabra: "Enverdad mi tabata stima John. Pero loque a pasa ta, cu mi tabata tin mester di un hende pa consola mi. Mi a bin na haya un amigo cu tabata tin e comprendemento pa mi dolor. Y serca dje mi tabata haya tur consuelo cu mi tabata tin mester. Mi ta di opinion cu mi no por keda biba mas cu John, tampoco ora cu e sali liber. Nos a bira straña pa otro. Asina mes mi a trata na stime atrobe ora cu e la sali for di prison. Pa un siman largo nos a keda cu otro. Pero John a keda maha na mi cabez ariba e otro homber cu mi tabata tin. E no por comprende cu ta solamente mi tabata kier a lubida ariba mi bida solitaria durante cu e tabata den prison? Pasobra si ta ami tabata sera den prison, hamas lo mi a spera cu John lo keda tur e temponan su so sin compania di un otro. Pero mi ta kere cu nos matrimonio por a ser salba, si nos por a encontra cu otro aunque ta un dia of un anochi pa asina nos por ta hunto."

John: "E mas peor ta cu ora bo ta den prison y bo cuminsa pensa ariba bo señora. Pasobra bo ta sera tras di trali y bo no sa e momento ey kiko bo señora ta haciendo. Naturalmente bo ta spera den bo mes cu e lo keda fiel na bo. Pero cu e lo cumpli cu esaki naturalmente bo no por sabi esaki. Pero ta con bo por sabi kiko bo señora ta haci si of no si bo no tin control ariba dje? Bo no por yuda bo mes cu nada den un situacion asina. Hopi vez cu e prisoneronan haya pleito cu otro den prison ta pa motibo cu nan no tin nada di bisa.

E directie di e prison sabi masha bon cu tur esakinan sa pasa, pero e mes no por haci nada den e caso aki. Solamente e por castiga nan pa esey. Pa nan ta e sosiego tras di trali ta loque ta bal. Loque cu ta pasa na nan cas cu nan señora, no ta su problema.
John Buckley tambe ta hiba e pensamento cu hopi problema por wordo resolve si e hombernan y nan señora por encontra cu otro mas tanto cu ta posible. Tambe na cas nan lo sinti e problema menos e ora ey. Pero awor nan ta sinta bebe pa lubida e oranan cu nan tin cu pasa nan so of nan ta tuma un otro homber serca nan pa busca consuelo.

John: "Mi a yega di mira hombernan fuerte y duro di curazon, cu a cuminsa yora mescos cu mucha chiquito ora cu a ser conta na nan cu nan señora ta haciendo aventura cu

otro homber. Mi conoce hombernan, cu a bira loco, ora cu nan a haya tende cu nan señora ta tene contacto cu otro homber. Hopi biaha e muhernan ta kere cu nan casa lo no bin na haya sabi nada toch como cu nan ta bon sera tras di e muraya haltonan di prison. Pero esaki no ta asina. Pasobra semper mester tin un of mas cu tin placer cu sufrimento di otro. Y ta nan ta esnan cu di un of otro manera ta pone bo na altura di loque ta pasando. Duna e hombernan mas libertad pa encontra cu nan señora y esaki lo trece un cantidad di mehoracion.
John Buckley mes a bira casi loco den prison ora cu a ser conta na su persona, cu Dorothy su señora ta bibando cu un otro homber. E resultado di tur esaki ta, cu hasta e la wordo manda pa un kamber aparta.
"Despues cu nan a laga mi liber, mi a puntra Dorothy cu e no a realiza cu mi a drumi ariba vloer frieuw pa su persona?"
"Mi a yega di haya mi mes aden na unda un prisonero, cu ya tabata tin 15 aña den prison, a comete suicidio pasobra continuamente e ta wordo chercha ariba su señora. Bo ta kere cu esaki tabata necesario?"

Pauline Hoare ta e presidente na Britania di e Bond di Hende Muhernan y nan Familia di e prisoneronan.



E ta di opinion cu pa keda mantene lasonan matrimonial e prisoneronan mester por bai diferente vez cu vacacion por lo menos dos dia serca nan famia. Pauline no ta mira mucho aden pa e prisoneronan bai den un hotel pa encontra cu nan señora y tampoco pa nan encontra libremente cu otro den prison. Un anochi den hotel ya e ta haya cu ta bastante. Pero si e ta di opinion cu ta hopi duro pa un pareha berdaderamente por drenta den bon contacto cu otro, si e homber y e muher no ta biba hunto. Pa un berdadero contacto e ta haya cu mester di dos dia pa esaki. E prisonero por bai su cas libremente y e no mester tin pura pa nada y ademas e ta haya e oportunidad tambe pa fysicamente e por sali pa un momento for di e esfera di prison.

Un mucha muher ciego cu a casa cu un prisonero a declara cu su matrimonio a resulta simplemente den un sorto di wega.
E mucha muher ciego kende ta yama Wendy di 23 aña y kende tabata casa cu Roy di 35 aña a conta e siguiente:
"Nos a sera conoci cu otro pa medio di correspondencia. E tabata scirbi mi y mi tabata contesta su

carta. Roy tabata den prison pa asunto di ladronicia. E la haya cinco aña di prison. E tabata scirbi di tur cos un poco. Mi tabata mande algun noticia di pafor y tambe mi tabata coraje. Asina a para bira cu nos a sera conoci cu otro mas mihor. Despues di algun tempo nos a bin na casa. Ariba su palabra di honor duna e la haya cuatro dia liber for di prison. Pero despues di e ceremonia matrimonial Roy no kier a bai bek mas na e prison manera e la palabra. Hunto nos dos a somenta for di e lugar unda mi tabata bibando. Pero despues di seis siman e la wordo haya y a wordo sera atrobe. Roy a bolbe haya seis aña di castigo aserca atrobe! Pero sinembargo mi a keda fiel na ne. Continuamente mi tabata bishite den prison. Tambe ora cu e la cuminsa haci pression ariba mi pa hiba mas tanto placa cu mi tabata por pa su persona. E placanan aki naturalmente mi tabata hiba nan scondi pe, y tambe mescos e otro obhetonan cu e tabata pidi mi.
Nan lo no sera bo toch si encaso nan mester haya bo," continuamente e sa bisa mi," pasobra bo ta un persona ciego y nan lo tene compacion cu bo.
Pa cuatro aña largo mi a keda bishita Roy den prison. Pero henter e asunto aki a peora. E tabata manda e prisoneronan cu a sali liber di prison na mi cas pa keda serca mi of pa busca ayudo.
Ora cu mi a bin na haya sabi cu tambe e sa manda hendenan cu a wordo condena pa casonan di asesinato, mi a cuminsa haya miedo."
Actualmente Roy ta liber atrobe, y kier divorcia for di Wendy.
Wendy ya a realiza e motibo. Tempo cu Roy tabata den prison e tabata tin mester di solamente un hende pa brinde consuelo. Pa e motibo aki Wendy ta contra pa e prisoneronan ricibi bishita na unda nan por tene contactonan sexual. "Mihor nan no cuminsa na acepta sorto di bishitanan asina den prison," e la laga sabi. E prisoneronan di un of otro manera lo provecha di nan señora. Pasobra di e forma ey nan no ta pensa ariba e motibo pakiko nan ta ser castiga y peor ainda nan lo lubida cu nan mester cuminsa na drecha nan bida.



Dorothy y John Buckley cu man den boei ariba dia di nan casamento.

DESPUES DI 22 AÑA E POR A MIRA ATROBE



Curandero Danny den accion.

Loque nunca señora Jean Pritchett por a biba pensa a sosede. Despues cu e tabata ciego pa 22 aña largo diripiente atrobe e por a mira. Pa prome vez den su bida e por a mira su dos yiunan y tambe su nietonan.

Esaki a sosede despues cu Jean Pritchett di 40 aña di edad a perde speransa den e specialista di wowo, y a dicidi di busca su salud serca e curandero paranormale Dann Gallaghen. E mester a hiba cu ne un saco yena cu tera fresco for di un graf. Dann Gallaghen a tuma e tera for di dje y a bendiciona esaki pa despues muha esaki cu awa. Ora cu e tera tabata un lodo completo e la hunta e wowo morto di Jean cu esaki. Jean tocante e milagro cu e la pasa aden a conta e siguiente:



Sra. Pritchett despues di 22 aña por a mira atrobe. Akinan e ta contando su dos nietonan un storia.

"Mi a cuminsa sinti manera ta henter mi cerebronan tabata kier a plama for di otro. Pa su siguiente dia esaki a sosede; mi tabata mira ora pa ora mas claridad y diripiente mi por a mira Jim mi casa mi dilanti!" Loque cu a pasa cu Jean pa e docternan y e specialistanan ta keda un pregunta grandi. Un misterio cu nan no tin contesta pe. Pero Danny Gallagher e homber cu a debolbe e bistanan di Jean na un manera normal a bisa e siguiente: "Ta ami a cura e Jean. Y ningun otro mas."

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

ANGIE DICKINSON A SACA UN SECRETO FOR DI SU BIDA AMOROSO



☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

PEPPER TABATA UN AMIGA DI PRESIDENT KENNEDY.

Porfin Angie Dickinson a dicidi di conta algo di su relacion cu e tabata tin cu John F. Kennedy despues cu pa añanan largo e tabata nenga esaki.
"Dos siman prome cu e la ser tira mata, ainda mi tabata hunto cu ne na e strand di Palm Beach. Ora cu nos a tuma despedida di otro mi a dune un sunchi y un poco despues mi a bolbe dune un otro sunchi. Pakiko mi a hacié si mi no sabi."
Sergeant Pepper, e agente femenino blond y sexy conoci pa un y tur cu sa mira television, tin un pasado hopi otro di loque nunca nos no tabata sabi.
Pepper, kende ta casa cu e compositor Burt Bacharach, a sera conoci cu Kennedy den cuminsamento di aña sesenta, ora cu e tabata tratando na bira president.
"John tabata e homber mas apasionado di mundo," Angie leuw den su pensamento a bisa. "Awor cu mi mes a laga sabi cu mi tabata tin un relacion cu ne, mi ta sinti mi sinembargo hopi orgulloso."
John Kennedy mes nunca no a tene secreto cu e sa gusta muhernan bunita y aunque cu e tabata hopi ocupa cu e campaña di eleccion y tambe cu su señora Jackie, sinembargo e tabata sabi di resta tempo y energia pa Angie. Ora cu e noticia e tempo ey a cuminsa circula, Angie a puntra Kennedy: "Kiko nos mester haci awor, nos ta nenga of nos ta bisa cu tabata tin algo entre nos dos?"
Hunto nan dos a dicidi cu nan lo nenga. "Nos a tuma e decision pa no conta nada tocante nos relacion, pa motibo cu esaki tabata un idea hopi fantastico mes pa sabi cu toch e hendenan no sabi kiko pa kere," segun Angie. "Ademas John tabata un president y alavez e ta un homber casa. Pero aunque cu e no tabata president toch lo mi a stime. Actualmente Angie y su casa ta bon

amigo di Ted Kennedy.
"Talvez hasta mi persona por haya un lugar den e bukinan di geschiedenis," Angie na un manera orgulloso a bisa. "Sinembargo mi por bisa cu e tabata temponan di hopi tension si. Figura bo, FBI continuamente tabata trata na captura algo for di mi combersacionnan telefonico, aunque cu te ainda mi no sabi pakiko nan tabata haci esaki."
Pepper kende a sabi di roba un cantidad di curazon cu su peliculanan na television te ainda ta sinti su mes orgulloso cu e tabata tin relacion cu un di e presidentnan mas grandi cu mundo a yega di conoce.

HUMOR !

E MIHOR REMEDI PA SER FELIZ

(FOR DI COLECCION DI LOS WOIS WOIS)

Un homber tabata cu su burico y cacho den cunuco, na momento cu awacero a cuminsa cai. Bou di un palo e homber, e cacho y e burico tabata scondiendo pa e awacero. Na cierto momento e burico a drai su cabez y a bisa: "Caramba. . . awa ta cai bastante duro, no?"
E homber a spanta muri ora cu e la tende e burico papia. E la keda boca habri te na momento cu e cacho a kita su atencion bisando: "Esaki si ta algo straña, un burico cu por papia."

****

Dos secretaria cu curpa bon forma tabata den un lift di un hotel yen di hende. "Tende," esun a puntra e otro poco-poco den su orea, "e homber cu ta para mi tras actualmente, e tin bon tipo?"
"Si," e otro a contesta, " e tin un bon tipo mes y e ta hopi jong tambe."
"Jong, si esey mi sa, mi mes por sinti esaki. . . ."

****

Un homber bieuw di 95 aña tabata paseando den parque, ora cu e la mira un mucha homber chiquito sinta ariba un banki bou di yoramento. E la aserca e mucha homber chiquito y a puntre:
"Pakiko bo ta yora?"
"Pasobra mi no por haci loque e hende hombernan grandi por haci."
E homber bieuw a cai sinta canto di e mucha homber chiquito y e tambe a cuminsa yora.

****

Tabata mas o menos banda di 4'or di marduga ora cu un homber burachi a yama doño di e bar na telefoon y a puntre:
"Tende, ta ki ora e bar ta habri?"
"Awel pa bo por drenta den e bar bo tin cu warda te cu 3'or di atardi."
"Despensa mi, pero no ta drenta mi kier drenta, pero ta sali mi kier sali for di e bar."

****

Un judío ta muriendo y tur su famia ta compañe den su ultimo momento. Cu su ultimo rosea e la cuminsa puntra:
"Rebeca, bo ta presente?"
"Si, papa."
"Salomón, bo tambe ta akinan?"
"Si, papa."
"David, bo tambe ta presente?"
"Si, papa.
"Anto ta cual diablo a keda den e pacus anto?"

Un homber a yega laat na su kantoor. E hefe a manda yame den oficina serca dje y a puntre:
"Ta pakiko bo ta laat awe mainta?"
"Pasobra mi mester a yuda mi señora den hayamento di un yiu.
"Sí? Y yiu homber bo señora a haya of yiu muher?"
"Awel, esey si ta duro pa bisa ainda."
"Y pakiko?"
"Pasobra ta te aki nuebe luna nos por haya sabi esaki."

****

Un cantinero, pa haci bofon y pa tenta un prostituta, a puntre: "Muheman manera boso nunca no sa haya yiu?"
"Claro cu si," e prostituta a contesta, "ta for di unda bo ta kere cu e cantineronan a sali?"

****

Manuel di seis aña di edad bisando su tata:
"Papa, mayan mi ta bai casa cu Maria."
"Bo kier meen , cu e mucha muher di cinco aña cu ta biba pazuid di nos cas? Pero kiko boso ta pensa di bai haci cu tur e babynan cu lo bai nace?" e tata cu un hari di otro mundo a puntra su yiu di seis aña.
"Awel, ariba esey ami cu Maria a palabra cu otro caba, kiko pa haci.
"Y kiko bosonan ta pensa di haci?
"Awel, cada vez cu Maria mester pone un webo, lo mi trape kibra."

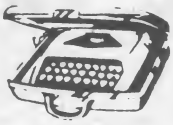
E HOMBER CU DOS CABEZ

Su tata a kere cu e tabata yiu di diabel



Ora cu e partera cu a atende e mama di Pascal Pinón na e momento cu e tabata biniendo na mundo, e la keda completamente babucá loque cu su wowonan tabata contempla. E la pasa su man na su cara cual tabata ocupa pa sudor door di e esfuerso pa atende e señora cu exito. E la seca e sudor for di su cara, cu e speranza di aclaria su bista, keriendo cu e tabata victima di un desmayo debi talvez door di cansancio. Un biaha mas e la hasi un mirada den direccion di e recien nací y loque cu e tabata mira tabata parse un fantasmagórico. E la saca algun palabra cu lenga pisa y di biaha e la perde conocemento, cayendo ariba e vloer di e camber humilde. E señora meimei di tur e dolornan cu esfuerzo a logra lanta un poco ariba cama pa averigua kiko a pasa cu e partera. Un grito a sali for di su garganta, cu a yama e atencion di su famianan, kendenan tabata sinta banda di e kamber en espera di un parto tranquil. Ora cu nan a core bai wak kiko a pasa nan a keda asombra di loque nan a enfrenta cune. Na e parti dilanti di e cabez di e baby e tabata tin un otro cabez. Desde e momento ey e destino di Pascal Pinón a keda marca: y a yama e atencion pa resto di su bida.

E partera una vez cu e la bin bek na su conocemento a hasi un esfuerzo grandi pa termina cu e par-



to. E tata no tabata kier a kere cu e criatura ey por tabata su jui y e la pidi pa nan laga mata e mucha, pasobra e no tabata desea di tin un monstruo den nan hogar. Pero e principio religioso y e moral di e mama y mescos e resto di e famia y e partera a opone contra e deseo di e tata. Y e mucha cu dos cabez, a keda na bida.

UN INFANCIA TERRIBLE

E infancia di Pascal tabata berdaderamente terrible. Su mayornan cu promer y despues di dje tabata tin juinan normal, a busca tur manera pa mantene e nacemento di Pascal scondi. Apenas nan tabata laga su rumannan waké. E noticia aki a keda scondi pa e bisiñanan. Pero manera nan sa bisa cu entre cielo y tera nada no ta keda scondi y asina ey e rumornan a cuminza circula. E hendenan a cuminza speculá cu pascal lo ta jui di un demonio. E tata di Pascal tristo y fada cu e nacemento di e criatura aki y convencé cu e tabata culpabel di e nacemento, a bira un alcoholico y algun luna despues a bandona su famia. Pascal a wordo cria manera un mucha normal. Desde e promer lunanan di su nacemento su famianan a ripara cu e cabez ey tabata tin bida, su wowonan tabata habri y move den e mesun direccion cu su cabez normal.
Su boca no tabata move y no tabata saca sonido. Cu aña e por a comproba cu e por a mira tranquilmente cu su wowonan di su cabez ariba sin necesidad di utiliza su wowonan normal. Pa evita cu e tabata manera un aparencia straño y cu ta yama atencion di los demas, e mama di Pascal no a mande nunca na school. E mes a tuma ariba su encargo pa siña e mucha leza y scirbi.
Di tur manera e infancia di Pascal tabata terrible. Semper e tabata como un obheto di burla pa su bisiñanan. Algun medico di e epoca ey a studia su caso pa mira si no tabata existi e posibilidad di kita e cabez superior afó.
Mas no tabata posible, pasobra nan tabata teme cu si nan opere cu lo e sobrevivi.

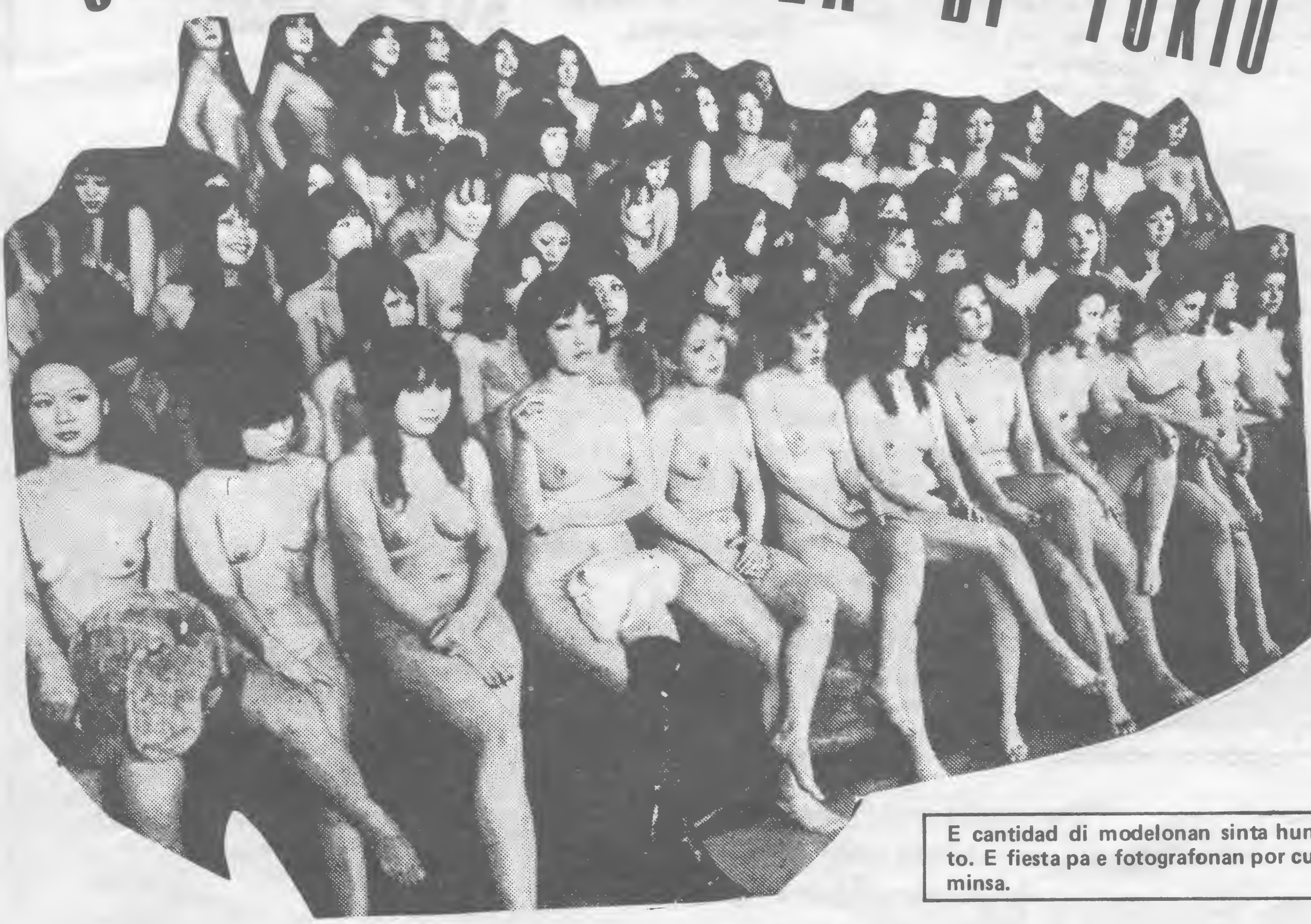
ARTISTA DI CIRCO

Marca pa su destino fatal, Pascal semper a biba entre cuatro muraya di su cas. E la crece y tabata yuda su mes, manera tur otro hende normal. Na 1930, ora cu ya e tabata un homber di mas cu cuarenta aña, e la cuminza haya fama. E circo Barnum di Europa, ora cu nan a haya tende di e homber cu dos cabez, a dicidi di contracte y asina ey dune e fama como un di e caso nan di cabez mas raro den e mundo aki. Hunto cu otro sernan humano extraordinario di e circo renombra ey, nan a sera conoci cu Europa com-



pleto. Di e manera aki e la converti den un artista di circo. Cu e bida aki e la costumbra facilmente y e la disfruta pa resto di su bida. Un caso asina aki cu un hende cu un otro cabez ariba esun normal, te awor aki ta cuatro so a wordo registra. Pascal Pinón tabata esun cu a biba mas tempo: 70 aña.

CIENTOS DI BELLEZA DI TOKIO



E cantidad di modelonan sinta hunto. E fiesta pa e fotografonan por cuminsa.

POSANDO DESNUDO

Mas cu doscien fotografonan amateur a haya e dia di nan bida ora cu nan por a saca potret gratis sin mester a paga ningun cens chiquito di un cantidad di belleza for di Tokio. Anto segun ta ser bisa nan tabata tin e mucha muhernan mas bunita di Tokio dilanti nan lens.

Y pa completa e obra aki e mucha muhernan bunita aki a kita nan paña completo tambe pa e fotografonan cu tabata presente. E idea aki cual a resulta sublime tabata di un di e almacennan mas grandi di Japon, y esaki a resulta den un di e mihornan publicidad cu e almacen aki por a yega di logra.

Ariba e atardi ey e gerencia a pone e central verwarming un poco mas halto cu custumber pa asina libra e bellezanan ey for di e frieuw cu tabata reinando. E fotografonan cu a baha na gran cantidad lo no a ha-

ya ningun sorto di frieuw ni aunque cu e temperatura lo a baha te na cero.... E mucha muhernan cu nan curpa bunita lo a percura pa e sala ta yena cu temperamento.......

Cu sodornan ariba nan cara nan tabata dirigi nan lensnan ariba e ola di desnudo cu tabata na nan posicion. Continuamente bo tabata por a tende e klik-kliknan di e camaranan pa tuma e mucha muhernan desnudo manera nan a bin na mundo ariba potret. Na Ikebukoro - Tokio ariba e atardi ey tabata reina un silencio profundo. Tur e hendenan cu no por a logra na haya un lugar den e almacen, a keda para dilanti e entrada pa asina cu nan logra haya un oportunidad slip bai paden.



E cayanan ariba e dia ey, tur tabata bandona. Gerencianan di e otro almacennan tabata sinti nan tur malo di tanto jaloers pasobra nunca nan lo por a bin ariba un idea asina fantastico. Pero sinembargo e publicidad di e almacen aki a trece e otro comerciantenan tambe ariba un idea asina.

Asina por ehemplo un poco tempo despues di e "happening" aki un negociante cu no kier a keda atras tambe a organisa un atardi cu un cantidad di mucha muhernan completamente desnudo.



Pero di tur manera e fotografonan amateur tabata tin e dia mas bunita di nan bida, como cu nan no tabata tin mester di a saca placa pa huur foto-modelo cu lo a costa nan un capital. Di mas cara cu nan por a paga e atardi ey na e almacen tabata un suma cu lo por a sali igual cu dies florin. Pero pa e suma chiquito aki nan por a haya nan rol di film yena cu bellezanan den nan bistir di eva.

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"



"Pober dokter. . . Mi ta kere cu e ta birando mucho bieuw pa su trabou."



"Pober Clarita, bo no tin un otro lugar pa haci bo exercises?"



"Y si bo kier haya e yabi aki tambe, bo tin cu paga binti florin extra."



"Mi a bisa bo nó caba. Mi no ta comprende pa kiko bo ta cai na rudia pa pidi mi pa casa cu bo."



"Bon, mi ta kere cu nos a combersa basta caba pa awe. . ."

FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



36 FLAVORS **Lady Borden**

BORDEN

ALL NATURAL ICE CREAM

FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY

IMPORTED → **KING SIZE BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER — NASSAUSTRAAT — SAN NICOLAS

OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



AGENTE:

MERCURIUS TRADING COMPANY

FERGUSONSTRAAT 116

TEL: 21470 — 22345